

V Bruseli 28. septembra 2020
(OR. en)

11201/20

**Medziinštitucionálny spis:
2020/0282(NLE)**

**PECHE 261
UK 55**

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	28. septembra 2020
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2020) 626 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v rámci Dohovoru o zachovaní lososov v severnom Atlantickom oceáne, pokiaľ ide o žiadosť o pristúpenie k tomuto dohovoru, ktorú predložilo Spojené kráľovstvo, a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/937

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2020) 626 final.

Príloha: COM(2020) 626 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 28. 9. 2020
COM(2020) 626 final

2020/0282 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v rámci Dohovoru o zachovaní lososov v severnom Atlantickom oceáne, pokiaľ ide o žiadosť o pristúpenie k tomuto dohovoru, ktorú predložilo Spojené kráľovstvo, a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/937

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v rámci orgánu zriadeného Dohovorom o zachovaní lososov v severnom Atlantickom oceáne¹ (ďalej len „dohovor NASCO“) k pristúpeniu Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska (ďalej len „Spojené kráľovstvo“) k tomuto dohovoru vo vlastnom mene počas prechodného obdobia.

2. KONTEXT NÁVRHU

Spojené kráľovstvo 29. marca 2017 oznámilo Európskej rade svoj úmysel vystúpiť z Európskej únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii.

Únia a Spojené kráľovstvo sa podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii dohodli na dohode o vystúpení. Dohoda o vystúpení² nadobudla platnosť 1. februára 2020, potom ako bola schválená 17. októbra 2019 spolu s politickým vyhlásením, ktorým sa stanovuje rámec budúceho partnerstva medzi EÚ a Spojeným kráľovstvom.

V článku 127 ods. 1 dohody o vystúpení sa stanovuje obdobie, počas ktorého sa na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve bude naďalej uplatňovať právo Únie (ďalej len „prechodné obdobie“). Prechodné obdobie sa končí 31. decembra 2020. V článku 129 ods. 1 dohody o vystúpení sa stanovuje, že počas prechodného obdobia je Spojené kráľovstvo viazané povinnosťami vyplývajúcimi z medzinárodných dohôd uzavretých Úniou, členskými štátmi konajúcimi v jej mene alebo Úniou a jej členskými štátmi konajúcimi spoločne. V článku 129 ods. 3 dohody o vystúpení sa stanovuje, že Spojené kráľovstvo sa počas prechodného obdobia v súlade so zásadou lojálnej spolupráce musí zdržať akéhokoľvek konania alebo iniciatívy, ktoré by pravdepodobne poškodili záujmy Únie, najmä v rámci akejkoľvek medzinárodnej organizácie, agentúry, konferencie alebo fóra, ktorého je Spojené kráľovstvo samostatnou zmluvnou stranou.

Únia informovala svojich medzinárodných partnerov o osobitných opatreniach stanovených v dohode o vystúpení. V dohode sa uvádza, že počas prechodného obdobia sa Spojené kráľovstvo bude na účely medzinárodných dohôd uzavretých Úniou považovať za členský štát.

Dohovor NASCO sa v súčasnosti uplatňuje na Spojené kráľovstvo preto, že Únia je zmluvnou stranou tohto dohovoru. Toto uplatňovanie sa skončí v deň, keď sa na Spojené kráľovstvo prestane uplatňovať dohovor NASCO ako na členský štát Únie.

Základným cieľom dohovoru NASCO je „prispievať prostredníctvom konzultácií a spolupráce k ochrane, obnove, zlepšovaniu stavu a účelnému riadeniu populácií lososa, pričom sa zohľadňujú najlepšie dostupné vedecké dôkazy“. Dohovor NASCO nadobudol platnosť 1. októbra 1983. Rada Európskej únie je depozitárom dohovoru NASCO.

Spojené kráľovstvo listom z 28. februára 2019 predložilo predsedovi rady NASCO žiadosť o schválenie jeho pristúpenia k dohovoru NASCO. Sekretariát NASCO 11. marca 2019 túto skutočnosť oznámil všetkým stranám dohovoru vrátane Európskej komisie. V súlade s článkom 17 dohovoru NASCO je predchádzajúce schválenie radou NASCO potrebné na to, aby sa pristúpenie Spojeného kráľovstva považovalo za platné.

¹ Ú. v. ES L 378, 31.12.1982, s. 24.

² Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ C 384I, 12.11.2019, s. 1).

Spojené kráľovstvo objasnilo, že svoju žiadosť predložilo ako súčasť krízového plánovania v prípade vystúpenia bez dohody. Vo svojej žiadosti uvádza, že „ak sa dohoda o vystúpení podpíše, ratifikuje a schváli [...], Spojené kráľovstvo neuloží svoju listinu o pristúpení s cieľom stať sa členom organizácie NASCO samostatne s účinnosťou od okamihu jeho vystúpenia z Európskej únie.“

Rada prijala 27. mája 2019 rozhodnutie (EÚ) 2019/937³ o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v rámci dohovoru NASCO, pokiaľ ide o žiadosť o pristúpenie k tomuto dohovoru, ktorú predložilo Spojené kráľovstvo. Toto rozhodnutie bolo v prospech pristúpenia Spojeného kráľovstva k dohovoru NASCO, ale súhlas sa mal udeliť od chvíle, keď sa na Spojené kráľovstvo prestane uplatňovať právo Únie.

V súlade s článkom 129 ods. 4 dohody o vystúpení môže Spojené kráľovstvo počas prechodného obdobia rokovať o medzinárodných dohodách, ako aj podpisovať a ratifikovať medzinárodné dohody, ktoré uzatvára samostatne v oblastiach výlučnej právomoci Únie, za predpokladu, že tieto dohody nenadobudnú platnosť ani sa nebudú vykonávať počas prechodného obdobia, pokiaľ to Únia nepovolí. Podmienky a postup udeľovania takýchto povolení sa stanovujú v rozhodnutí Rady 2020/135⁴.

Listom z 3. apríla 2020 Spojené kráľovstvo oznámilo Európskej komisii svoj zámer vyjadriť súhlas s tým, že bude počas prechodného obdobia samostatne viazané dohovorom NASCO.

Sekretariát dostal 9. júla 2020 e-mail od Rady Európskej únie (depozitár dohovoru NASCO), v ktorom je pripojená žiadosť Spojeného kráľovstva o pristúpenie k dohovoru NASCO, a list predsedovi NASCO. Tento dokument bol rozoslaný 24. júla 2020. V liste predsedovi sa uvádza, že „*Spojené kráľovstvo má v úmysle pristúpiť k dohovoru spôsobom, ktorý je v súlade s jeho záväzkami vyplývajúcimi z dohody o vystúpení...*“.

Vykonávacím rozhodnutím Rady XXX⁵ sa Spojenému kráľovstvu povoľuje vyjadriť jeho súhlas s tým, že bude samostatne viazané dohovorom NASCO, keďže sú splnené podmienky stanovené v článku 3 ods. 1 rozhodnutia (EÚ) 2020/135.

2.1. Organizácia pre zachovanie lososov v severnom Atlantickom oceáne

Organizácia pre zachovanie lososov v severnom Atlantickom oceáne je medzinárodná organizácia zriadená dohovorom NASCO. Bola založená priamym zohľadnením konkrétnych ustanovení o populáciách anadrómnych rýb stanovených v článku 66 Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 (ďalej len „UNCLOS“)⁶.

Dohovor sa vzťahuje na populácie voľne žijúcich lososov, ktoré v rámci svojich migračných trás migrujú mimo oblastí, ktoré patria do rybolovnej právomoci pobrežných štátov Atlantického oceánu severne od 36° s. z. š.

³ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/937 z 27. mája 2019 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v rámci Dohovoru o zachovaní lososov v severnom Atlantickom oceáne, pokiaľ ide o žiadosť o pristúpenie k tomuto dohovoru, ktorú predložilo Spojené kráľovstvo, Ú. v. EÚ L 149, 7.6.2019, s. 61.

⁴ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/135 z 30. januára 2020 o uzavretí Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 1).

⁵ Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/XXX z/zo [dátum] o udelení povolenia Spojenému kráľovstvu samostatne vyjadriť svoj súhlas s tým, že bude viazané určitými medzinárodnými dohodami, ktoré nadobudnú platnosť alebo sa budú uplatňovať počas prechodného obdobia v oblasti spoločnej rybárskej politiky Únie (Ú. v. EÚ L xxx, xxx, s. xxx).

⁶ Dohovor Organizácie Spojených národov o morskom práve (Ú. v. ES L 179, 23.6.1998, s. 3).

Organizácia NASCO je preto zodpovedná za reguláciu lovu voľne žijúcich lososov na mori v celom severnom Atlantiku. Zaoberá sa aj otázkami týkajúcimi sa ochrany populácií voľne žijúceho lososa. Organizácia NASCO v širšom kontexte a v snahe zaistiť prežitie voľne žijúceho lososa atlantického zvažuje aj ďalšie opatrenia uplatniteľné vo vodách, ktoré patria do právomoci zmluvných strán.

Má právnu subjektivitu a vo svojich vzťahoch s inými medzinárodnými organizáciami a v pobrežných vodách zmluvných strán má právnu spôsobilosť, ktorá môže byť potrebná na výkon jej funkcií a na dosiahnutie jej cieľov.

2.2. Organizácia NASCO

NASCO pozostáva z rady, troch regionálnych komisií (Komisia pre Severnú Ameriku, Komisia pre severovýchodný Atlantik a Komisia pre západné Grónsko) a zo sekretariátu. Radu tvoria zástupcovia všetkých zmluvných strán dohovoru: Kanady, Dánska (pokiaľ ide o Faerské ostrovy a Grónsko), Európskej únie, Nórska, Ruskej federácie a Spojených štátov amerických. Francúzsko (pokiaľ ide o Saint Pierre a Miquelon) sa zúčastňuje na zasadnutiach NASCO ako pozorovateľ.

Európska únia je zmluvnou stranou dohovoru NASCO, pretože jeho predmet úpravy patrí do rozsahu pôsobnosti spoločnej rybárskej politiky, v ktorej má Únia výlučnú právomoc. Na členské štáty sa dohovor NASCO vzťahuje podľa práva Únie.

Európska únia je plnoprávnym členom Komisie pre severovýchodný Atlantik, ako aj Komisie pre západné Grónsko. V Komisii pre Severnú Ameriku má Európska únia právo predkladať návrhy regulačných opatrení o populáciách voľne žijúceho lososa s pôvodom vo vodách Únie a hlasovať o nich. Na účely posudzovania takýchto návrhov sa Únia považuje za člena tejto komisie.

2.3. Pripravovaný akt organizácie NASCO

K dohovoru NASCO môže so súhlasom rady NASCO pristúpiť každý štát, ktorý vykonáva rybolovnú právomoc v severnom Atlantickom oceáne alebo je štátom pôvodu populácií lososa.

Spojené kráľovstvo listom z 28. februára 2019 predložilo predsedovi rady NASCO žiadosť o schválenie jeho pristúpenia k dohovoru NASCO. Sekretariát NASCO 11. marca 2019 túto žiadosť oznámil všetkým stranám dohovoru vrátane Európskej komisie. Podľa článku 17 dohovoru NASCO je predchádzajúce schválenie radou NASCO potrebné na to, aby sa pristúpenie Spojeného kráľovstva považovalo za platné.

Rozhodnutia rady NASCO sa majú prijímať trojštvrtinovou väčšinou hlasov prítomných členov, pričom sa odovzdáva kladný alebo záporný hlas. Hlasovanie sa môže uskutočniť len vtedy, ak sú prítomné dve tretiny členov rady.

Schvaľovacie listiny alebo listiny o pristúpení sa uložia u depozitára. V prípade každej strany, ktorá pristupuje k dohovoru NASCO, pristúpenie nadobúda platnosť v deň uloženia listiny o pristúpení po uložení potrebných ratifikačných listín, schvaľovacích listín alebo listín o pristúpení.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Účelom tohto rozhodnutia Rady je umožniť Komisii, aby v mene Únie schválila pristúpenie Spojeného kráľovstva k dohovoru NASCO.

Základným cieľom spoločnej rybárskej politiky, ako sa uvádza v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013⁷, je „zabezpečiť, aby rybolovné činnosti boli udržateľné z environmentálneho, hospodárskeho a sociálneho hľadiska, boli riadené spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi dosiahnutia hospodárskeho a sociálneho prínosu a prínosu v oblasti zamestnanosti a s cieľom obnovy a zachovania populácií rýb nad úrovňami, pri ktorých možno získať maximálny udržateľný výnos, a aby prispievali k dostupnosti dodávok potravín.“

Je v záujme Únie, aby Spojené kráľovstvo spolupracovalo v oblasti riadenia populácií lososa v plnom súlade s ustanoveniami dohovoru UNCLOS a Dohody Organizácie Spojených národov o uplatňovaní Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti zo 4. augusta 1995⁸ („dohoda UNFSA“) alebo akejkoľvek inej medzinárodnej dohody či normy medzinárodného práva.

Podľa článku 66 dohovoru UNCLOS majú štáty, v riekach ktorých majú pôvod anadrómne druhy, hlavný záujem o tieto populácie a zodpovednosť za ne. Štát pôvodu populácií anadrómnych rýb musí zabezpečiť ich ochranu tak, že prijme primerané regulačné opatrenia týkajúce sa rybolovu vo všetkých vodách od vonkajších hraníc jeho výlučnej hospodárskej zóny smerom k pevnine. Ak populácie anadrómnych rýb migrujú do vôd alebo cez vody od vonkajších hraníc výhradnej hospodárskej zóny iného štátu, než je štát pôvodu, smerom k pevnine, tento iný štát musí spolupracovať so štátom pôvodu na účely ochrany a riadenia týchto populácií.

Štát pôvodu populácií anadrómnych rýb a iné štáty, ktoré lovia tieto populácie, musia prijať opatrenia na vykonávanie článku 66 dohovoru UNCLOS. Takáto spolupráca sa môže dohodnúť v rámci regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva.

Spojené kráľovstvo ako štát pôvodu a štát vykonávajúci rybolovnú právomoc má v oblasti dohovoru NASCO legitímne záujmy, keďže vody patriace do výhradnej hospodárskej zóny Spojeného kráľovstva a priľahlé šire more ležia v oblasti dohovoru NASCO.

Pristúpenie Spojeného kráľovstva k dohovoru NASCO umožní Spojenému kráľovstvu spolupracovať na potrebných opatreniach na ochranu a riadenie lososov s náležitým ohľadom na práva, záujmy a povinnosti ostatných krajín a Európskej únie a zabezpečiť, aby sa rybolovné činnosti vykonávali bez toho, aby dochádzalo k neudržateľnému využívaniu populácií rýb.

Vzhľadom na legitímne rybolovné záujmy Spojeného kráľovstva v oblasti dohovoru NASCO, na povinnosť Spojeného kráľovstva spolupracovať na opatreniach na riadenie rybolovu a na potrebu zabezpečiť záväzný charakter rozhodnutí organizácie NASCO po pristúpení Spojeného kráľovstva Komisia odporúča, aby sa žiadosť Spojeného kráľovstva schválila.

Od okamihu, keď sa právo Únie prestane uplatňovať na Spojené kráľovstvo, sa navrhuje, aby bola Komisia oprávnená informovať predsedu rady NASCO o pozícii Únie v prospech pristúpenia Spojeného kráľovstva a odovzdať v tomto duchu svoj hlas v rade NASCO pri hlasovaní o členstve Spojeného kráľovstva.

Je vhodné zrušiť rozhodnutie (EÚ) 2019/937, aby Únia mohla udeliť súhlas s pristúpením pred skončením prechodného obdobia.

⁷ Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22.

⁸ Dohoda o uplatňovaní ustanovení Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti – Deklarácia o právomoci Európskeho spoločenstva – Interpretačné deklarácie (Ú. v. ES L 189, 3.7.1998, s. 17).

4. PRÁVNÝ ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.*“

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ*“⁹.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

K dohovoru NASCO môže so súhlasom rady NASCO pristúpiť každý štát, ktorý vykonáva rybolovnú právomoc v severnom Atlantickom oceáne alebo je štátom pôvodu populácií lososa.

Rozhodnutia rady NASCO sa majú prijímať trojštvrтинovou väčšinou hlasov prítomných členov, pričom sa odovzdáva kladný alebo záporný hlas. Hlasovanie sa môže uskutočniť len vtedy, ak sú prítomné dve tretiny členov rady NASCO.

Pristúpenie sa uskutoční na základe uloženia listiny o pristúpení u depozitára a účinnosť nadobudne odo dňa jej uloženia.

Depozitár informuje všetkých signatárov a všetky pristupujúce strany o všetkých uložených listinách o schválení alebo pristúpení a oznámi signatárom dátum a strany, pre ktoré tento dohovor nadobúda platnosť.

Pristúpenie Spojeného kráľovstva k dohovoru NASCO po tom, ako nadobudne účinnosť, bude záväzné podľa medzinárodného práva v súlade s článkom 17 ods. 3 dohovoru NASCO a bude môcť rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnych predpisov EÚ.

Pripravovaným aktom sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohovoru NASCO. Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak akt sleduje viacero cieľov alebo obsahuje viacero zložiek a ak jeden z uvedených cieľov alebo jednu z uvedených zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo ostatné ciele alebo ostatné zložky sú len vedľajšie, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si žiada hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú spoločnej rybárskej politiky.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 43 ZFEÚ.

⁹ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, vec C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 43 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v rámci Dohovoru o zachovaní lososov v severnom Atlantickom oceáne, pokiaľ ide o žiadosť o pristúpenie k tomuto dohovoru, ktorú predložilo Spojené kráľovstvo, a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/937

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohovor o zachovaní lososov v severnom Atlantickom oceáne¹ (ďalej len „dohovor NASCO“) bol schválený rozhodnutím Rady 82/886/EHS² a nadobudol platnosť 1. októbra 1983.
- (2) Dohovor NASCO sa v súčasnosti vzťahuje na Spojené kráľovstvo preto, že Únia je zmluvnou stranou uvedeného dohovoru.
- (3) Podľa článku 17 ods. 3 dohovoru NASCO môže k uvedenému dohovoru pristúpiť so súhlasom rady Organizácie pre zachovanie lososov v severnom Atlantickom oceáne zriadenej dohovorm NASCO každý štát, ktorý vykonáva rybolovnú právomoc v severnom Atlantickom oceáne alebo je štátom pôvodu populácií lososa.
- (4) Rada prijala 27. mája 2019 rozhodnutie (EÚ) 2019/937³ o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v rámci dohovoru NASCO, pokiaľ ide o žiadosť Spojeného kráľovstva o pristúpenie k dohovoru. Toto rozhodnutie bolo v prospech pristúpenia Spojeného kráľovstva k dohovoru NASCO, ale súhlas sa mal udeliť od chvíle, keď sa na Spojené kráľovstvo prestane uplatňovať právo Únie.
- (5) V súlade s článkom 129 ods. 4 Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu môže Spojené kráľovstvo počas prechodného obdobia dojednávať, podpisovať a ratifikovať medzinárodné dohody, ktoré uzaviera samostatne v oblastiach výlučnej právomoci Únie, za predpokladu, že tieto dohody nenadobudnú platnosť ani sa nebudú

¹ Ú. v. ES L 378, 31.12.1982, s. 25.

² Rozhodnutie Rady 82/886/EHS z 13. decembra 1982 o uzavretí Dohovoru o zachovaní lososov v severnom Atlantickom oceáne (Ú. v. ES L 378, 31.12.1982, s. 24).

³ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/937 z 27. mája 2019 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v rámci Dohovoru o zachovaní lososov v severnom Atlantickom oceáne, pokiaľ ide o žiadosť o pristúpenie k tomuto dohovoru, ktorú predložilo Spojené kráľovstvo, Ú. v. EÚ L 149, 7.6.2019, s. 61.

uplatňovať počas prechodného obdobia, pokiaľ to Únia nepovolí. Podmienky a postup udeľovania takýchto povolení sa stanovujú v rozhodnutí Rady (EÚ) 2020/135⁴.

- (6) Listom z 3. apríla 2020 Spojené kráľovstvo oznámilo Európskej komisii svoj zámer vyjadriť súhlas s tým, že bude počas prechodného obdobia samostatne viazané dohovorom NASCO.
- (7) Vykonávacím rozhodnutím Rady (EÚ) 2020/XXX⁵ sa Spojenému kráľovstvu povoľuje, aby vyjadrilo svoj súhlas s tým, že bude samostatne viazané dohovorom NASCO, keďže sú splnené podmienky stanovené v článku 3 ods. 1 rozhodnutia (EÚ) 2020/135.
- (8) Podľa článku 66 Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve (UNCLOS)⁶ majú štáty, v ktorých riekach majú pôvod anadrómne druhy, hlavný záujem o takéto populácie a zodpovednosť za ne. Štát pôvodu populácií anadrómnych rýb musí zabezpečiť ich ochranu tak, že prijme primerané regulačné opatrenia týkajúce sa rybolovu vo všetkých vodách od vonkajších hraníc jeho výlučnej hospodárskej zóny smerom k pevnine. Ak populácie anadrómnych rýb migrujú do vôd alebo cez vody od vonkajších hraníc výhradnej hospodárskej zóny iného štátu, než je štát pôvodu, smerom k pevnine, tento iný štát musí spolupracovať so štátom pôvodu na účely ochrany a riadenia týchto populácií.
- (9) Je v záujme Únie, aby Spojené kráľovstvo spolupracovalo v oblasti riadenia populácií lososa v plnom súlade s ustanoveniami dohovoru UNCLOS a Dohody Organizácie Spojených národov o uplatňovaní Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti zo 4. augusta 1995⁷ („dohoda UNFSA“) alebo akejkoľvek inej medzinárodnej dohody či normy medzinárodného práva.
- (10) Na základe článku 66 dohovoru UNCLOS sú štáty pôvodu anadrómnych druhov a iné štáty, ktoré lovia tieto druhy, povinné prijať opatrenia na vykonávanie uvedeného článku. Takáto spolupráca sa môže dohodnúť v rámci regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva.
- (11) Pristúpenie Spojeného kráľovstva k dohovoru NASCO umožní Spojenému kráľovstvu spolupracovať na potrebných ochranných a riadiacich opatreniach s náležitým ohľadom na práva, záujmy a povinnosti ostatných krajín a Únie a zabezpečiť, aby sa rybolovné činnosti vykonávali spôsobom, vďaka ktorému sa príslušné populácie lososa budú využívať udržiateľne.
- (12) Pristúpenie Spojeného kráľovstva ešte pred uplynutím prechodného obdobia umožní Spojenému kráľovstvu plne vykonávať povinnosti vyplývajúce z dohovoru UNCLOS, pokiaľ ide o ochranné a riadiace opatrenia, ktoré sa začnú uplatňovať od okamihu, keď sa skončí prechodné obdobie a právo Únie sa naň prestane vzťahovať. Preto je v

⁴ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/135 z 30. januára 2020 o uzavretí Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 1).

⁵ Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/XXX z/zo [dátum] o udelení povolenia Spojenému kráľovstvu samostatne vyjadriť svoj súhlas s tým, že bude viazané určitými medzinárodnými dohodami, ktoré nadobudnú platnosť alebo sa budú uplatňovať počas prechodného obdobia v oblasti spoločnej rybárskej politiky Únie (Ú. v. EÚ L xxx, xxx, s. xxx).

⁶ Ú. v. ES L 179, 23.6.1998, s. 3.

⁷ Ú. v. ES L 189, 3.7.1998, s. 14.

záujme Únie schváliť žiadosť Spojeného kráľovstva o pristúpenie k dohovoru NASCO.

- (13) V záujme jednoznačnosti a právnej istoty by sa rozhodnutie (EÚ) 2019/937 malo zrušiť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v rade Organizácie pre zachovanie lososov v severnom Atlantickom oceáne (ďalej len „rada NASCO“) zriadenej Dohovorom o zachovaní lososov v severnom Atlantickom oceáne (ďalej len „dohovor NASCO“), je schváliť žiadosť Spojeného kráľovstva o pristúpenie k uvedenému dohovoru.
2. Komisia je oprávnená hlasovať v rade NASCO o pristúpení Spojeného kráľovstva k dohovoru NASCO a o členstve Spojeného kráľovstva v Komisii pre západné Grónsko a v Komisii pre severovýchodný Atlantik.

Článok 2

Rozhodnutie (EÚ) 2019/937 sa zrušuje.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*